



Saturs

I Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi

IETEIKUMI

Padome

2017/C 423/01	Padomes Ieteikums (2017. gada 20. novembris) par absolventu gaitu apzināšanu ⁽¹⁾	1
---------------	---	---

II Informācija

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2017/C 423/02	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.8691 – <i>Innogy / European Energy Exchange / JV</i>) ⁽¹⁾	5
2017/C 423/03	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.8698 – <i>EQT / Curaeos Holding</i>) ⁽¹⁾	5

IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Padome

2017/C 423/04	Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju secinājumi par treneru lomu sabiedrībā ...	6
---------------	---	---

Eiropas Komisija

2017/C 423/05	Euro maiņas kurss	11
---------------	-------------------------	----

I

(Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi)

IETEIKUMI

PADOME

PADOMES IETEIKUMS

(2017. gada 20. novembris)

par absolventu gaitu apzināšanu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2017/C 423/01)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 165. un 166. pantu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Absolventu nodarbināmība pēc izglītības un apmācības beigšanas ir svarīgs jautājums daudzās dalībvalstīs, jo īpaši tāpēc, ka augstskolas nesēn pabeigušo absolventu nodarbinātības līmenis Savienībā pēc 2008. gada finanšu krīzes ⁽¹⁾ vēl nav pilnībā atgriezies iepriekšējā līmenī un profesionālās izglītības un apmācības programmu absolventu nodarbinātības stāvoklis dalībvalstīs atšķiras.
- (2) Tādēļ Dalībvalstu nodarbinātības politikas pamatnostādņēs 2015. gadam ⁽²⁾ dalībvalstis tika aicinātas, sadarbojoties ar sociālajiem partneriem, veicināt ražīgumu un piemērotību darba tirgum, pienācīgi nodrošinot atbilstīgas zināšanas, prasmes un kompetences.
- (3) Šā mērķa sasniegšanai kvalitatīva informācija par absolventu darbību pēc kvalifikācijas iegūšanas vai izglītības un apmācības pabeigšanas ir būtiska gan tādēļ, lai izprastu absolventu nodarbināmības problēmu cēloņus konkrētos reģionos, ekonomikas nozarēs vai konkrētu augstākās izglītības vai profesionālās izglītības un apmācības disciplīnu absolventu vidū, gan tādēļ, lai šīm nodarbināmības problēmām rastu risinājumus. Šādas informācijas vērtība ir uzsvērtā gan Standartos un pamatnostādņēs attiecībā uz kvalitātes nodrošināšanu Eiropas augstākās izglītības jomā ⁽³⁾, gan Eiropas kvalitātes nodrošināšanas pamatprincipu ietvarstruktūrā profesionālajai izglītībai un apmācībām (EQAVET) ⁽⁴⁾.
- (4) Tomēr, tā kā daudzviet Savienībā nav labi izstrādātu sistēmu, lai apkopotu, analizētu un izmantotu datus par augstākās izglītības un profesionālās izglītības un apmācības absolventu rezultātiem, ir jānodrošina labāka informācija – lai studenti varētu apzināti izvēlēties, ko studēt, vai lai izstrādātu izglītības programmas vai valdības politiku.
- (5) Turklāt pāreju uz darba tirgu lielā mērā ietekmē ekonomiskie apstākļi, kvalifikācijas līmenis un mācību joma. Šo pāreju ietekmē arī sociāli demogrāfiskie faktori un ģimenes sociāli ekonomiskais stāvoklis ⁽⁵⁾. Tāpēc, lai visaptveroši risinātu šo jautājumu, ir būtiski vākt datus par minēto dažādo faktoru ietekmi.

⁽¹⁾ COM/2015/0690 final.

⁽²⁾ Padomes Lēmums (ES) 2015/1848 (2015. gada 5. oktobris) par dalībvalstu nodarbinātības politikas pamatnostādņēm 2015. gadam (OV L 268, 15.10.2015., 28. lpp.).

⁽³⁾ ISBN 952-5539-04-0.

⁽⁴⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Ieteikums (2009. gada 18. jūnijs) par Eiropas kvalitātes nodrošināšanas pamatprincipu ietvarstruktūras izveidošanu profesionālajai izglītībai un apmācībām (OV C 155, 8.7.2009., 1. lpp.).

⁽⁵⁾ Par dzimuma un migrantu izcelsmes ietekmi uz pāreju no skolas uz darba tirgu skatīt ESAO/ES publikāciju (2015) "Imigrantu integrāciju raksturojošie rādītāji 2015. gadā: iekārtošanās", 13. nodaļa.

- (6) Lai gan daudzas dalībvalstis šobrīd izstrādā sistēmas, lai varētu sekot līdzi absolventu gaitām, zināšanu un labas prakses apmaiņa un savstarpēja mācīšanās notiek ierobežotā apmērā.
- (7) Pieejamo salīdzināmo datu tvērums ir nepilnīgs, un valstu līmenī apkopotie dati nav salīdzināmi ar citās dalībvalstīs apkopotajiem datiem, tādēļ ir grūti izdarīt secinājumus par valstīs un reģionos novērotajām atšķirīgajām tendencēm vai rezultātu atšķirībām.
- (8) Rezultāti, kas gūti Savienības augstākās izglītības modernizācijas programmas sabiedriskajā apspriešanā ⁽¹⁾, atklāja bažas par to, ka augstākā izglītība absolventiem nesniedz zināšanas, prasmes un kompetences, kas ir nepieciešamas, lai tie gūtu panākumus strauji mainīgajā izglītības un nodarbinātības vidē, un ka dažās dalībvalstīs joprojām pastāv prasmju neatbilstība.
- (9) Dalībvalstis ir aicinājušas rīkoties Savienības līmenī, lai uzlabotu informācijas plūsmu par nodarbināmību, prasmju neatbilstību un darba tirgus vajadzībām. Jo īpaši Padomes un Komisijas 2015. gada kopīgajā ziņojumā par stratēģiskas sistēmas Eiropas sadarbībai izglītības un apmācības jomā (ET 2020) īstenošanu ⁽²⁾ ir ierosināts sekmēt augstākās izglītības nozīmīgumu darba tirgū un sabiedrībā, tostarp ar labākām zināšanām un prognozēm par darba tirgus vajadzībām un rezultātiem, piemēram, sekojot līdzi absolventu karjerām.
- (10) Rīgas 2015. gada secinājumos, kuros izklāstīts jauns vidējā termiņā sasniedzams rezultātu kopums profesionālās izglītības un apmācības jomā laikposmam no 2015. līdz 2020. gadam, dalībvalstis arī apņēmas izveidot pastāvīgus informācijas un atgriezeniskās saites mehānismus, izmantojot, piemēram, šādus pasākumus: izmantot datus par PIA absolventu nodarbināmību un datu kopsalikumu attiecībā uz mācībām, ienākšanu darba tirgū un karjeru, kā arī uzlabot valsts līmeņa dalībnieku spējas izmantot datus par absolventiem, lai mācību programmas, profesionālos profilus un PIA kvalifikāciju saturu pielāgotu jaunām ekonomikas un tehniskajām prasībām.
- (11) Vēlāk Rezolūcijā par sociālekonomiskās attīstības un iekļautības sekmēšanu Eiropas Savienībā ar izglītības palīdzību – izglītības un apmācības ieguldījums 2016. gada Eiropas pusgadā ⁽³⁾, dalībvalstis uzsvēra, cik svarīgi ir prioritārā kārtā risināt prasmju deficīta un neatbilstības jautājumus.
- (12) Tā pamatā bija iepriekš veiktais darbs. 2014. gadā pieņemtajos Padomes secinājumos par uzņēmējdarbības garu izglītībā un apmācībā ⁽⁴⁾ dalībvalstis vienojās, kad vien iespējams, uzņēmējdarbības izglītības un apmācības kvalitātes un efektivitātes izvērtēšanā izmantot informāciju par absolventu gaitām.
- (13) 2013. gadā Padomes secinājumos par augstākās izglītības sociālo dimensiju ⁽⁵⁾ dalībvalstis vienojās sekmēt informācijas sniegšanu par iespējām un rezultātiem, kas ir saistīti ar izglītību un ar darba tirgu.
- (14) Padomes 2012. gada secinājumos par izglītību un apmācību ieguvušo personu nodarbināmību ⁽⁶⁾ dalībvalstis arī vienojās noteikt kritēriju, ka līdz 2020. gadam 82 % no 20–34 gadus veciem absolventiem, kas pabeiguši izglītību un apmācību ne ilgāk kā trīs gadus pirms atsaucē gada, vajadzētu būt nodarbinātiem, un pārraudzīt izglītību un apmācību ieguvušo nodarbināto absolventu īpatsvaru, lai paplašinātu pierādījumu pamatu politikas izstrādei par saikni starp izglītību un apmācību un nodarbinātību; vienlaikus dalībvalstis un Komisija vienojās apkopot kvalitatīvu informāciju un labas prakses piemērus, lai papildinātu kvantitatīvo pārraudzību un stiprinātu pamatus uz pierādījumiem balstītas politikas izveidei.
- (15) Tādēļ Eiropas Komisija paziņojumā par jauno Prasmju programmu Eiropai ⁽⁷⁾ par prioritāti ir noteikusi uzlabot datu apkopošanu un informāciju par vajadzīgajām prasmēm informētākai karjeras izvēlei, ierosinot iniciatīvu, kas sekotu augstskolu absolventu karjerai, lai palīdzētu dalībvalstīm uzlabot informāciju par absolventu pāreju uz darba tirgu, Šajā sakarībā ar šo ieteikumu tiek papildinātas dalībvalstu iniciatīvas, un apņemšanās ir brīvprātīga,

⁽¹⁾ SWD(2016) 0195 final.

⁽²⁾ OV C 417, 15.12.2015., 25. lpp.

⁽³⁾ Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju 2016. gada 24. februāra rezolūcija par sociālekonomiskās attīstības un iekļautības sekmēšanu Eiropas Savienībā ar izglītības palīdzību – izglītības un apmācības ieguldījums 2016. gada Eiropas pusgadā (OV C 105, 19.3.2016., 1. lpp.).

⁽⁴⁾ OV C 17, 20.1.2015., 2. lpp.

⁽⁵⁾ OV C 168, 14.6.2013., 2. lpp.

⁽⁶⁾ OV C 169, 15.6.2012., 11. lpp.

⁽⁷⁾ COM/2016/381 final.

IESAKA DALĪBVALSTĪM.

Saskaņā ar attiecīgajiem valsts un Savienības tiesību aktiem, jo īpaši saskaņā ar Direktīvu 95/46/EK par personas datu aizsardzību⁽¹⁾, ņemot vērā pieejamos resursus un apstākļus valstī un ciešā sadarbībā ar visām attiecīgajām ieinteresētajām personām:

1. panākt, lai būtu labāk pieejami labākas kvalitātes dati par absolventu nodarbošanos⁽²⁾ un attiecīgā gadījumā par to personu nodarbošanos, kuras augstāko izglītību un profesionālo izglītību un apmācību pamet bez absolvēšanas, tostarp līdz 2020. gadam panākot progresu absolventu gaitu apzināšanas sistēmas izveidē, kura var aptvert:
 - a) attiecīgu anonimizētu administratīvo statistikas datu vākšanu no izglītības, nodokļu, iedzīvotāju reģistra un sociālās apdrošināšanas datubāzēm;
 - b) horizontālu apsekojumu izstrādi par absolventiem izglītības sistēmas un, vajadzības gadījumā, iestāžu līmenī, atzīstot to, cik svarīgi ir kvalitatīvi dati par cilvēku pāreju uz darba tirgu vai turpmāku izglītību un apmācību un par viņu turpmāko karjeru; un
 - c) publiskajām iestādēm dotu iespēju savienot datus, ievērojot anonimitāti, no dažādiem avotiem, lai veidotu vispārīgu kopainu par absolventu rezultātiem;

Ievācamo datu saturs

2. atzīstot šā Padomes ieteikuma pamatā esošo vērienīgo mērķi uzlabot datu salīdzināmību, dalībvalstīm būtu jāvēl dati šādās jomās:
 - a) sociālbioģrāfiska un sociālekonomiska informācija;
 - b) informācija par izglītību un apmācību;
 - c) informācija par nodarbinātību vai turpmāku izglītību un apmācību;
 - d) izglītības un apmācības nozīmīgums nodarbinātībā un mūžizglītībā;
 - e) karjeras attīstība;

Horizontāli apsekojumi par absolventiem

3. veicināt to, lai horizontālos apsekojumus par absolventiem tiktu iegūts liels skaits reprezentatīvu un nepārtrauktu atbilžu, un, ja iespējams, lai tiktu apzinātas arī to absolventu gaitas, kuri ir migrējuši vai nu izglītības un apmācības nolūkos, vai arī pēc izglītības un apmācības pabeigšanas;

Sadarbība Eiropas mērogā

4. piedalīties ekspertu tīklā, kas sekmē dalībvalstu sadarbību un savstarpēju mācīšanos attiecībā uz absolventu gaitu apzināšanas sistēmām un šo sistēmu tālāku pilnveidošanu; šajā tīklā tiks pētītas iespējas izstrādāt salīdzināmus datus un kopīgas definīcijas, kā minēts 2. punktā; attiecībā uz 3. un 9. punktā minētajiem horizontālajiem apsekojumiem tīklā pētīs iespējas izstrādāt kopīgus principus, optimālo apsekojumu biežumu un to, kā apzināt migrējušo absolventu gaitas;
5. šis tīkls ir organizējams saskaņā ar pārvaldības struktūrām, kas jau pastāv 2020. gadam paredzētajā sistēmā Eiropas sadarbībai izglītības un apmācības jomā, neskarot nekādas jaunas struktūras, kas var rasties pēc tās;

Rezultātu izplatīšana un izmantošana

6. veikt pasākumus, lai laikus, regulāri un plašā mērogā izplatītu un izmantotu rezultātus, kas gūti, analizējot absolventu gaitas, ar šādu mērķi:
 - a) uzlabot profesionālās orientācijas konsultācijas topošajiem un esošajiem studentiem un absolventiem;
 - b) atbalstīt mācību programmu izstrādi un aktualizēšanu, lai uzlabotu būtisku prasmju iegūšanu un nodarbināmību;
 - c) uzlabot prasmju atbilstību darba tirgus vajadzībām, lai atbalstītu konkurētspēju un inovāciju vietējā, reģionālā un valsts līmenī un lai novērstu prasmju trūkumu;

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 95/46/EK (1995. gada 24. oktobris) par personas datu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti (OV L 281, 23.11.1995., 31. lpp.).

⁽²⁾ Šajā Padomes ieteikumā "absolvents" ir persona, kas pabeigusi jebkāda līmeņa augstāko izglītību vai profesionālo izglītību un apmācību (EQF 4. līmeņa izglītību un augstāku). Tomēr tiek atzīts, ka dažām dalībvalstīm ir arī iniciatīvas, ar kurām tiek apzinātas skolu pamatu personu gaitas.

- d) izstrādāt plānus un prognozes saistībā ar jaunām nodarbinātības, izglītības un sociālajām vajadzībām; kā arī
- e) sniegt ieguldījumu politikas veidošanā gan valsts, gan Savienības līmenī;

Finansējums

- 7. nodrošināt absolventu gaitu apzināšanas iniciatīvu ilgspēju, piešķirot atbilstošus un daudzgadu resursus, attiecīgā gadījumā izmantojot valstu vai Eiropas finansējuma avotus, piemēram, *Erasmus+* vai Eiropas strukturālos un investīciju fondus, saskaņā ar esošajiem resursiem, juridisko pamatu un prioritātēm, kas noteiktas laikposmam no 2014. līdz 2020. gadam, neskarot sarunas par nākamo daudzgadu finanšu shēmu;

Ziņošana

- 8. divus gadus pēc šā ieteikuma pieņemšanas un pēc tam regulāri, izmantojot ekspertu tīklu, izvērtēt šā ieteikuma īstenošanā panākto un par to ziņot Komisijai.

AR ŠO IESAKA KOMISIJAI:

- 9. izstrādāt izmēģinājuma posmu Eiropas apsekojumam par absolventiem terciārajā izglītībā⁽¹⁾, kura mērķis ir padarīt labāk pieejamu salīdzināmu informāciju par absolventu nodarbinātību un sociālajiem rezultātiem, ņemot vērā *Eurograduate*⁽²⁾ priekšizpētes rezultātus un dalībvalstu pieredzi ar savām absolventu gaitu apzināšanas sistēmām; trīs gadus pēc šā ieteikuma pieņemšanas sniegt ekspertu tīklam ziņojumu par šā izmēģinājuma pētījuma rezultātiem; ja izmēģinājuma posms izrādīsies sekmīgs, Komisija apspriedīsies ar dalībvalstīm par to, vai pilnībā īstenot Eiropas apsekojumu par absolventiem terciārajā izglītībā;
- 10. pēc vajadzības sniegt atbalstu spēju veidošanai absolventu gaitu apzināšanas sistēmu izveidē, balstoties uz labu praksi; profesionālās izglītības un apmācības gadījumā tas aptvers vispārēju kartēšanu visās dalībvalstīs, kurā ir apsvērtas iespējas sadarbībai Savienības līmenī un kura varētu kalpot par pamatu, lai izpētītu, cik realizējams ir Eiropas apsekojums par absolventiem profesionālajā izglītībā un apmācībā, ja šķitīs, ka tas ir nepieciešams; saistībā ar spēju veidošanu atbalstīta tiks arī sadarbība starp iestādēm, profesionālās izglītības un apmācības sniedzējiem un orientācijas pakalpojumu sniedzējiem, lai uzlabotu absolventu gaitu apzināšanas datu pieejamību, salīdzināmību un ticamību;
- 11. sekmēt savstarpēju mācīšanos un paraugprakses apmaiņu, stiprināt sadarbību, izveidojot un atbalstot ekspertu tīklu, un sadarboties ar citām attiecīgajām ekspertu grupām, starptautiskām organizācijām un ES iestādēm un aģentūrām;
- 12. nodrošināt, lai rezultāti, kas gūti no absolventu gaitu apzināšanas analīzes, tiktu darīti pieejami izmantošanai dalībvalstīm un ieinteresētajām personām;
- 13. attiecīgā gadījumā atbalstīt tādu Eiropas finansējuma avotu izmantošanu kā *Erasmus+* vai Eiropas strukturālie un investīciju fondi saskaņā ar finansiālajām spējām, juridisko pamatu, lēmumu pieņemšanas procedūrām un prioritātēm, kas noteiktas laikposmam no 2014. līdz 2020. gadam, neskarot sarunas par nākamo daudzgadu finanšu shēmu;
- 14. ziņot Padomei par šā ieteikuma īstenošanu piecu gadu laikā pēc tā pieņemšanas.

Briselē, 2017. gada 20. novembrī

Padomes vārdā –

priekšsēdētāja

M. REPS

⁽¹⁾ EQF 5. līmeņa izglītība un augstāka.

⁽²⁾ *Eurograduate* priekšizpēte attiecas tikai uz augstāko izglītību.

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta M.8691 – Innogy / European Energy Exchange / JV)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2017/C 423/02)

Komisija 2017. gada 4. decembrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai vācu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32017M8691. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta M.8698 – EQT / Curaeos Holding)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2017/C 423/03)

Komisija 2017. gada 28. novembrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32017M8698. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

PADOME

Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju secinājumi par treneru lomu sabiedrībā

(2017/C 423/04)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME UN DALĪBVALSTU PĀRSTĀVJI,

ATGĀDINOT, KA:

1. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 165. pantu Savienība palīdz risināt Eiropas sporta nozares jautājumus, ņemot vērā šīs nozares īpatnības, tās struktūras, kas balstās uz brīvprātīgu darbību, un tās sociālo un audziņošo nozīmi;
2. Eiropas Savienības Padome 2017. gada 23. maijā pieņēma trešo Eiropas Savienības sporta darba plānu (2017–2020), kurā sports un sabiedrība ir definētas kā prioritāras tēmas ES sadarbībā sporta jomā un treneru loma – kā viens no svarīgākajiem jautājumiem;

ŅEMOT VĒRĀ, KA:

3. Pēdējās desmitgadēs sabiedrība ir ļoti mainījusies un, ņemot vērā norises tehnoloģiju, ekonomikas un sociālās struktūras jomā, mūsdienu paaudzes saskaras ar vairākām būtiskām problēmām:
 - a) iedzīvotāju fiziskā aktivitāte samazinās⁽¹⁾, un īpašas bažas rada tas, ka bērnu un pusaudžu fiziskā aktivitāte nav pietiekama viņu attīstībai⁽²⁾;
 - b) mazkustīgs un aptaukošanos veicinošs dzīvesveids, kā arī veselības problēmas, kas saistītas ar lielāku paredzamā mūža ilgumu, rada arvien pieaugošu slogu veselības aprūpes sistēmai, ekonomikai un sabiedrībai⁽³⁾ ⁽⁴⁾;
 - c) dažās ES dalībvalstīs pieaug bezdarbs, jo īpaši jauniešu vidū⁽⁵⁾;
 - d) Eiropas sabiedrība saskaras ar izaicinājumiem saglabāt saliedētību un iekļautību un to, kā pievērsties marginalizācijas riskam pakļautām grupām: migrantiem un bēgļiem⁽⁶⁾, vecāka gadagājuma cilvēkiem, personām ar invaliditāti un sociāli neaizsargātiem jauniešiem⁽⁷⁾;

⁽¹⁾ Eurobarometrs 412 (http://ec.europa.eu/commfrontoffice/publicopinion/archives/ebs/ebs_412_en.pdf).

⁽²⁾ Komisijas ziņojums par bērnu aptaukošanās izbeigšanu, PVO, 2016 (http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/204176/1/9789241510066_eng.pdf?ua=1&ua=1).

⁽³⁾ Padomes ieteikums par veselību veicinošu fizisko aktivitāšu popularizēšanu dažādās nozarēs, 2013 (<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2013:354:0001:0005:LV:PDF>).

⁽⁴⁾ Fiziskās aktivitātes trūkuma izmaksas Eiropā, Starptautiskās Sporta un kultūras apvienības (ISCA)/Ekonomikas un uzņēmējdarbības pētniecības centra (CEBR) ziņojums, 2015 (<http://inactivity-time-bomb.nowwemove.com/report>).

⁽⁵⁾ Bezdarba statistika, Eurostat, 2017 (http://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/Unemployment_statistics#Youth_unemployment_trends).

⁽⁶⁾ Šis dokuments atsaucas uz migrantu un bēgļu integrāciju saskaņā ar Padomes un dalībvalstu valdību pārstāvju 2016. gada 9. decembrī pieņemtajiem secinājumiem par to trešo valstu valstspiederīgo integrāciju, kuri likumīgi uzturas ES (dok. 15312/16).

⁽⁷⁾ Grupas, kuras saskaras ar lielāku nabadzības un sociālās atstumtības risku nekā iedzīvotāji kopumā. Etniskās minoritātes, migranti, personas ar invaliditāti, bezpajumtnieki, tie, kuri cīnās ar atkarību izraisošu vielu pārmērīgu lietošanu, izolēti vecāka gadagājuma cilvēki un jaunieši bieži saskaras ar grūtībām, kas var izraisīt vēl lielāku sociālo atstumtību, piemēram, zemu izglītības līmeni un bezdarbu vai nepietiekamu nodarbinātību.

- e) pastiprināta mobilitāte ietekmē sociālās jomas, piemēram, darba tirgu, kultūras kohēziju, sociālos pakalpojumus un vidi;
 - f) pieaug ētiskas problēmas sportā;
4. Straujas tehnoloģiju attīstības rezultāts būs arvien lielāka darbvietu automatizācija, un tādējādi, iespējams, atliks arī vairāk laika atpūtai⁽¹⁾. Tomēr, tā kā informācijas tehnoloģijas ļauj viegli piekļūt pasīvām brīvā laika pavadīšanas aktivitātēm, brīvo laiku arvien vairāk pavadā masveida datorizētās izklaidēs, kā rezultātā fiziskās aktivitātes trūkuma rādītāji pieaug vēl vairāk;

UZSVEROT, KA:

5. Vienlaikus pēdējās desmitgadēs sports ir mainījies un turpina mainīties, šādi atbalsojot plašākas sociālās un kultūras pārmaiņas – sporta demokratizācija un diversifikācija ir paplašinājusi tā tvērumu ar jauniem sporta veidiem, arvien pieaugošu sieviešu piekļuvi sporta veidiem, kuros tradicionāli dominējuši vīrieši, un sporta objektu skaita pieaugumu –, vairojot informētību par to, cik sports un fiziskā aktivitāte ir svarīgi veselībai un personiskajai izaugsmei, veicinot sporta potenciālu integrācijas un sociālās iekļaušanas nolūkā, kā arī komercializācijā, kas ir virzījusi darījumdarbību, uzņēmējdarbību un tirdzniecību;
6. Sports un ar to saistītā fiziskā aktivitāte var dot labumu sabiedrībai, palīdzot pievērsties daudziem no minētajiem izaicinājumiem un tajā pašā laikā izvērsot savu neatkarīgo sociālo vērtību:
- a) kā joma, kas ietver darbības, kurām ir pozitīva ietekme uz visu vecumu cilvēku labsajūtu, veselību un dzīves kvalitāti;
 - b) kā sociāla parādība, kas apvieno cilvēkus, radot sabiedrības kohēziju vietējā, reģionālā, valsts un starptautiskā līmenī, palielinot iedzīvotāju aktivitāti, veicinot godīgu rīcību un aizstāvot visiem cilvēkiem kopīgas vērtības⁽²⁾ neatkarīgi no viņu reliģijas, valstspiederības, sociālā stāvokļa vai kultūras piederības;
 - c) papildinot brīvo laiku ar darbībām, kas veicina personisko izaugsmi, un visiem dalībniekiem atvieglojot sociālo, kā arī citu būtisku prasmju apguvi un attīstot cilvēkkapitālu;
 - d) stimulējot brīvprātīgas darbības izmantošanu, kas veicina sabiedrības līdzdalību;
 - e) attīstot sekmīgam sniegunam nepieciešamās tehnoloģijas, materiālus un zināšanas, sākot no valkājām ierīcēm, apģērba un uztura un beidzot ar treniņu procedūru; tas ir nesis labumu dažādiem iedzīvotāju segmentiem, tostarp veciem cilvēkiem un cilvēkiem ar invaliditāti, pateicoties efektivitātei, drošībai un rehabilitācijai darbā un brīvā laika pavadīšanā;
 - f) veicinot tādu pilsētattīstību, kas apmierina iedzīvotāju kultūras un sociālās vajadzības, kā arī izpratni par vidi;
 - g) ar savu nozīmīgo un arvien pieaugošo ekonomisko ietekmi⁽³⁾;

ATZĪSTOT, KA:

7. Treneriem sportā ir svarīga nozīme, jo, vadot un virzot dalībniekus, viņiem ir ietekme uz dalībnieku zināšanām, prasmēm, izredzēm, vēlmēm, veselību, labklājību un vērtībām. Tiek lēsts, ka Eiropā ir 5–9 miljoni treneru, kas ietekmē 50–100 miljonus eiropiešu⁽⁴⁾;
8. Treneri ir personas, kas plāno un nodrošina sporta treniņus, šajā nolūkā izmantojot uzskatāmi parādāmas prasmes un zināšanas, kas vajadzīgas, lai drošā veidā gūtu ar sekmīgu sniegunu, atpūtu vai veselību saistītus mērķus.

⁽¹⁾ Saskaņā ar aplēsēm 54 % ES darbvietu ir pakļautas automatizācijas riskam (*Technology at work. The Future of Innovation and Employment* (Tehnoloģija darbā. Inovācijas un nodarbinātības nākotne), Carl Benedikt Frey, Michael Osborne et al, Oxford Martin School at the University of Oxford and Citi Global Perspectives & Solutions, 2015) (<http://www.oxfordmartin.ox.ac.uk/publications/view/2092>).

⁽²⁾ Respektē cilvēka cieņu, brīvību, demokrātiju, vienlīdzību, tiesiskumu un cilvēktiesības, tostarp minoritāšu tiesības (LES 2. pants).

⁽³⁾ Tiek lēsts, ka sporta īpatsvars kopējā bruto pievienotajā vērtībā ir 1,76 %, kas ir 174 miljardi euro. Tiek lēsts, ka ES kopumā ar sportu saistītās nodarbinātības īpatsvars kopējā nodarbinātībā ir 2,12 %, kas ir 4,5 miljoni personu. (Pētījums par sporta ieguldījumu ekonomikas izaugsmei un nodarbinātībā ES (2012), Eiropas Komisija, Izglītības un kultūras ģenerāldirektorāts).

⁽⁴⁾ http://www.coachlearn.eu/_assets/files/project_documents/coachlearn-project-summary-website-june-2015.pdf.

9. Šajos secinājumos ar vārdu "treneri" būtu jāsaprot sporta treneri, kas:
- ir sievietes un vīrieši, kam ir kompetences, kuras balstītas uz formālu, neformālu un ikdienēju mācīšanos par sporta trenera darbu;
 - vada un virza uz sekmīgu sniegumu orientētus sportistus, kā arī dalībniekus, kas piedalās atpūtas nolūkos;
 - ir nodarbināti šajā profesijā, kā arī veic brīvprātīgo darbu;
10. Treneru darbs ir saistīts ar atbildību, prasmēm un kompetencēm, kas ir izklāstītas valstu un sporta organizāciju trenera darba kvalifikāciju aprakstos;
11. Treneru apmācība un prasības attiecībā uz trenera darba kvalifikācijām dažādās valstīs atšķiras. Nacionālās kvalifikāciju ietvarstruktūras (NKI) vai sistēmas, uz kurām ir atsauces Eiropas kvalifikāciju ietvarstruktūrā (EKI), kalpo par rīku, ar kuru mobilitātes un mūžizglītības nolūkos atvieglo salīdzināšanu starp dažādām valstīm ar mērķi veicināt pārredzamību un prasmju un kvalifikāciju salīdzināmību valstu un Eiropas līmenī;

ATZĪSTOT, KA:

12. Treneri pieder pie svarīgākajām personām sportā, viņi palīdz pievērsties izaicinājumiem, ar kuriem saskaras sabiedrība, jo līdztekus citiem uzdevumiem, kuri atkarīgi no viņu funkcijām, amata, kā arī trenera darba konteksta, viņi var:
- ietekmēt personas sākotnējo pieredzi sporta un fiziskās aktivitātes jomā, atbalstot ar sportu saistītu paradumu izveidošanos un piedaloties sociālu un ekonomisku labumu radīšanā, kuri izriet no sporta kultūras;
 - uzņemties arvien lielāku sociālo lomu sporta dalībnieku, jo īpaši jauno sportistu, personiskajā izaugsmē – kalpojot par pozitīvu piemēru, iedvešot motivāciju un pašpaļāvību un ietekmējot viņu vērtības, uzvedības paradumus un sociālās prasmes;
 - ieņemt unikālu stāvokli sociālās iekļautības un dzimumu līdztiesības sekmēšanā, mācot cieņu pret kopīgām vērtībām⁽¹⁾ un daudzveidību un veicinot fizisko aktivitāti visās sabiedrības grupās;
 - aizstāvēt un attīstīt godprātīgumu sportā un godīgas spēles noteikumu ievērošanu, kā arī būt starp pirmajiem, kas spēj iejaukties, izrādot rūpības pienākumu, ja rodas problēmas, piemēram, saistībā ar sacensību rezultātu sarunāšanu, dopinga, vardarbību, nepilngadīgo izmantošanu u. c.;
 - vadīt brīvā laika pavadīšanas pakalpojumus, kas saistīti ar sportu un fizisko aktivitāti, un piedalīties ar sportu saistītā inovācijā, tostarp attiecībā uz precēm, pakalpojumiem un mācību metodēm;
 - veidot sporta pieredzi citām svarīgām ieinteresētajām pusēm, piemēram, sportistu ģimenes locekļiem, skatītājiem un līdzjutējiem, kā arī citām sabiedrības ieinteresētajām personām, šādi paplašinot savu ietekmi citās svarīgās jomās ārpus sporta;

ŅEMOT VĒRĀ MINĒTO, PIEKRĪT KA:

13. Saistībā ar daudzajām problēmām, ar kurām sabiedrība saskaras – tā kā sportam ir unikālas iespējas veicināt šo problēmu risināšanu, pārsvarā ar sportu saistītā treneru loma paplašinās uz tām darbības jomām, kam ir plašāka ietekme uz sabiedrības un cilvēku attīstību. Šī treneru loma sporta un fiziskās aktivitātes jomā, kas veicina dalībnieku vispusīgu attīstību, līdzinās skolotāju lomai izglītības jomā, jo īpaši bērnu un pusaudžu vidū;
14. Starp galvenajiem jautājumiem attiecībā uz treneriem patlaban ir šādi jautājumi:
- no sabiedrības puses atzīt, ka treneru loma ir arvien nozīmīgāka;
 - vairot pašu treneru informētību par savas lomas svarīgumu, ar to saistītajām iespējām un pienākumiem un mudināt šo lomu vēl vairāk izvērst;
 - attiecīgā gadījumā paplašināt treneru mūžizglītības un izglītības iespējas ar mērķi pielāgoties sociālām pārmaiņām, galvenokārt saistībā ar veselības aprūpi, rūpības pienākumu un ekonomiskās un sociālās iekļaušanas jomā;

⁽¹⁾ Respektē cilvēka cieņu, brīvību, demokrātiju, vienlīdzību, tiesiskumu un cilvēktiesības, tostarp minoritāšu tiesības (LES 2. pants).

- d) sekmēt dzimumu līdztiesību un dažādību trenera darbā, vajadzības gadījumā palielinot nodarbināto un brīvprātīgo treneru sieviešu un cilvēku ar dažādu sociālo un etnisko izcelsmi skaitu dažādos sporta veidos un visos līmeņos;
- e) atbalstīt sportistu dubultkarjeras attīstību un popularizēt trenera darbu kā profesiju jauniešu vidū;
- f) vajadzības gadījumā sekmēt trenera darba atzišanu par profesiju ES dalībvalstīs, veicinot trenera darba kvalifikāciju standartus un dalībvalstu un sporta organizāciju noteikto kvalifikāciju pārredzamību, šajā nolūkā tās iekļaujot NKI, uz kurām ir atsaucis EKI;
- g) atzīt brīvprātīgo treneru lomu un sniegt viņiem attiecīgo atbalstu;
- h) pilnveidot treneru apmācību, treneru izglītībā ietvert starptautisku un starpnozaru dimensiju, integrējot labus piemērus un noderīgas darba metodes no darba ar jaunatni, piemēram, neformālo un ikdienējo mācīšanos ar sporta palīdzību, darbu ar cilvēkiem ar īpašām vajadzībām un uzņēmējdarbību;

ŠAJĀ SAKARĀ AICINA:

15. DALĪBVALSTIS, VIENLAIKUS ŅEMOT VĒRĀ SUBSIDIARITĀTES PRINCIPU UN SPORTA SPECIFIKU:

- a) palīdzēt veicināt plašāku treneru lomu, tiem attiecīgos gadījumos risinot sociālas problēmas, ar kurām saskaras sabiedrība kopumā;
- b) atbalstīt izglītojošas programmas un reklāmas kampaņas, kuru mērķis ir palielināt kompetentu treneru skaitu un ļaut viņiem uzlabot piekļuvi darba tirgum un savas pozīcijas tajā;
- c) apmainīties ar labāko praksi, kas saistīta ar treneru apmācību;
- d) veicināt sadarbību starp izglītības iestādēm, jaunatnes organizācijām, sporta federācijām un sporta jumta organizācijām attiecībā uz treneru izglītību un apmācību;
- e) atbalstīt to, ka tiek izvērstas treneru iepriekšējās mācīšanās un mūžizglītības sistēma, kurā ietvertas formālās, neformālās un ikdienējās mācīšanās iespējas dažādos trenera darba līmeņos;
- f) atzīt un veicināt treneru jumta organizāciju un tīklu darbības;
- g) sporta izglītības sistēmas ietvaros veicināt uz mācību rezultātiem balstītu pieeju, kuras pamatā ir gan NKI un EKI mērķi, gan vajadzības gadījumā, treneru darba kvalifikācijas iekļaušana NKI ar atsauci uz EKI;

16. EIROPAS KOMISIJU:

- a) veicināt apmaiņu ar paraugpraksi un pamatnostādņēm treneru izglītības un kvalifikāciju izstrādes jomās starp ES dalībvalstīm un sporta organizācijām;
- b) apsvērt iespēju Komisijas ekspertu grupas par prasmēm un cilvēkresursu attīstību darbā iekļaut pamatnostādņu izstrādi attiecībā uz pamatprasībām par treneru prasmēm un kompetencēm;
- c) turpināt EKI ietvaros veicināt dalībvalstu un sporta organizāciju noteikto trenera darba kvalifikāciju salīdzināmību;
- d) veikt pētījumu saistībā ar treneru lomu, jo īpaši koncentrējoties uz problēmām un šķēršļiem, kas saistīti ar izglītību, mobilitāti un darba tirgu, kā arī izvērtēt sporta treneru darba ietekmi uz lielāko sabiedrības problēmu risināšanu gan sportā, gan ārpus sporta;
- e) izmantot Eiropas Sociālā fonda, programmas "Erasmus+" un Eiropas Sporta nedēļas sniegtās iespējas, lai uzsvērtu un veicinātu trenera darba priekšrocības un veicinātu treneru mobilitāti;

17. SPORTA KUSTĪBU UN CITAS ATTIECĪGĀS IEINTERESĒTĀS PERSONAS:

- a) attiecīgā gadījumā ciešā sadarbībā ar izglītības iestādēm izstrādāt tādu treneru apmācības saturu, kas ir aktuāls un atbilst pašreizējām norisēm sabiedrībā, ietverot zināšanas, kas saistītas ar sociālajām prasmēm, dopinga apkarošanu, sportistu dubultkarjeru, jaunatnes darbu, veselības aprūpi, uzņēmējdarbību, rūpības pienākumu, dzimumu līdztiesību u. c.;

- b) sadarboties ar treneriem nolūkā izstrādāt drošus un efektīvus brīvā laika pavadīšanas pakalpojumus, lai sports tādējādi joprojām būtu pievilcīgs un spētu konkurēt ar jaunām datorizētām atpūtas alternatīvām;
 - c) padarīt trenera profesiju pieejamāku – ar apmācības palīdzību un veicinot trenera darba kvalifikāciju izstrādi, un cita starpā izmantojot iespējas, ko sniedz mūsdienu informācijas un komunikācijas tehnoloģijas;
 - d) veicināt dažādību trenera darbā, tostarp nodrošinot labāku piekļuvi sievietēm, jauniešiem un personām ar invaliditāti;
 - e) palīdzēt mudināt uz to, lai cilvēkiem, kas strādā par treneriem, būtu nepieciešamā apmācība;
 - f) veicināt treneru mūžizglītību, tostarp validējot kompetences, un veicināt apmaiņu ar viedokļiem, prasmēm un zināšanām vietējā, reģionālā, valsts un starptautiskā līmenī;
 - g) izmantot Eiropas Sociālo fondu un programmu “Erasmus+”, lai atbalstītu treneru mūžizglītības procesu;
 - h) atbalstīt treneru mobilitāti, kuras mērķis ir mācīties un iegūt kultūras zināšanas, starpnozaru zināšanas, valodu prasmes un citas attiecīgas jaunas prasmes;
 - i) strādāt ar dažādiem darba devējiem nolūkā pētīt to vajadzības, lai izvērstu tādas sporta aktivitātes, kurās varētu būt iesaistīti sporta treneri, ar mērķi veicināt dažādību trenera darbā, tostarp nodrošināt labāku piekļuvi sievietēm un jauniešiem.
-

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2017. gada 8. decembris

(2017/C 423/05)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,1742	CAD	Kanādas dolārs	1,5072
JPY	Japānas jena	133,26	HKD	Hongkongas dolārs	9,1661
DKK	Dānijas krona	7,4417	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,7157
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,87525	SGD	Singapūras dolārs	1,5889
SEK	Zviedrijas krona	9,9770	KRW	Dienvidkorejas vona	1 285,33
CHF	Šveices franks	1,1704	ZAR	Dienvīdāfrikas rands	16,0391
ISK	Islandes krona		CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,7729
NOK	Norvēģijas krona	9,7665	HRK	Horvātijas kuna	7,5493
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	15 910,41
CZK	Čehijas krona	25,555	MYR	Malaizijas ringits	4,8001
HUF	Ungārijas forints	314,50	PHP	Filipīnu peso	59,336
PLN	Polijas zlots	4,2020	RUB	Krievijas rublis	69,6511
RON	Rumānijas leja	4,6336	THB	Taizemes bāts	38,361
TRY	Turcijas lira	4,5165	BRL	Brazīlijas reāls	3,8435
AUD	Austrālijas dolārs	1,5620	MXN	Meksikas peso	22,2205
			INR	Indijas rūpija	75,6775

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV